

# 2016-2017 McCornack Excursion Permission

Dear Parent/Guardian,

In connection with their classroom instruction, children make planned trips to various places of educational value during the school year. These trips are planned to enhance the learning environment of McCornack Elementary School.

Every precaution is taken to ensure the safety of our students, but since these trips are off school grounds, there is an element of risk. Most trips are taken on school district busses, but occasionally private vehicles are used. All persons driving their own vehicle must provide proof of insurance to the McCornack office.

A parent signature below will also provide permission for “walking field trips” which will allow students to make walking field trips any time during the school year. This will permit your student to participate in these “walking” field trips without the need for a signed permit for each trip. However, you will be notified of trips that extend beyond and approximate 10-block radius from school and signed parent permission forms will be required for all trips using motorized transportation.

Only students with properly signed permits will be allowed to participate in off campus activities. The school also recognizes your right as a parent to decide whether you wish your child to participate. Please sign the form below and return to your child’s teacher. Please contact the office if you have any questions at 541-790-5800.

Sincerely,  
Londa Rochholz  
Principal

-----

I give my permission for \_\_\_\_\_ (student’s first and last name) in  
\_\_\_\_\_’s (teacher name) class to participate in off campus activities for the  
2016/2017 school year.

\_\_\_\_\_  
(Parent/Guardian Signature)

Revised: 2/26/2016



# 2016-2017 Permiso de Exursiones

Padres,

Junto con su instrucción en la clases, niños hacen excusiones planeadas a varios lugares de valor educativo durante el año académico. Estos viajes son planeados para aumentar el ambiente de aprendizaje en la escuela primaria de McCornack.

Se toma cada precaución para asegurar la seguridad de nuestros estudiantes, pero como estos viajes son afuera de la escuela, hay el elemento de riesgo. La mayoría de las excursiones viajan en los buses de la escuela pero de vez en cuando, se usa vehículos privados. Cada persona manejando su propio vehículo tiene que mostrar a la oficina de McCornack que tiene seguros de auto.

Este año, la firma de uno de los padres abajo también proporcionará el permiso para “excursiones al pie” que permitirán que los estudiantes hacen estas excusiones al pie en cualquier momento durante el año académico. Esto permitirá que su estudiante participe en estas “excusiones al pie” sin la necesidad de una firma de permiso por cada excusión. Sin embargo, se le notificará de las excusiones que extienden más allá de un radio aproximado de diez cuadras de la escuela. Además, un formulario de permiso firmado será un requisito por las excusiones que usan el transporte motorizado.

Solamente estudiantes con los formularios de permiso firmados serán permitidos participar en las actividades afuera de la escuela. La escuela también reconoce su derecho como padre de decidir si desea que su hijo participe o no. Por favor firme el siguiente formulario y devolverlo al profesor de su hijo. Por favor contacte a la oficina si tiene preguntas al 541-790-5800.

Sinceramente,  
Londa Rochholz  
Directora

-----

Doy permiso para que \_\_\_\_\_ (nombre del estudiante) en la clase de \_\_\_\_\_ (nombre del profesor) puede participar en actividades afuera de la escuela durante el año académico 2016-2017.

\_\_\_\_\_  
(firma de padre/tutor)

Revised: 2/26/2016

